



## **HP Ultra2 SCSI Adapter Card**

**D9529A  
D9663A**

Installation Guide

Installationsanleitung

Guide d'installation

Guía de instalación

Guida di installazione

## **[Notice**

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

## **Hinweis**

Inhaltliche Änderungen vorbehalten. Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn dies auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

## **Avvertissement**

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériaux non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

## **Aviso**

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o la fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company. Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

## **Avviso**

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commercialità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

---

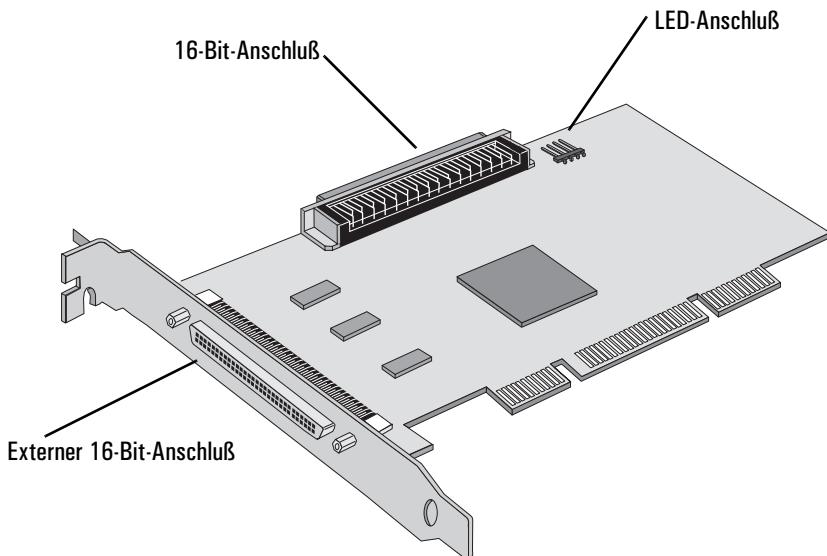
**HP D9529A, D9663A  
Ultra2-SCSI-Adapterkarte**

**Installationsanleitung**

## Inhalt des HP Ultra2-SCSI-Adapterkits

Das Ultra2-SCSI-Adapterkit enthält die folgenden Teile:

- Eine Ultra2-SCSI-Adapterkarte
- 1 internes abgeschlossenes Ultra2-SCSI-Kabel (Modell D9529A)
- 2 interne abgeschlossene Ultra2-SCSI-Kabel (Modell D9663A)
- Ein SCSI-LED-Kabel
- 1 *Driver* Diskette
- Diese *Installationsanleitung*



## Vorbereiten der Installation

### **VORSICHT**

Ihr PC und Ihre SCSI-Adapterkarte können durch statische Elektrizität dauerhaft beschädigt werden. Bevor Sie die Karte anfassen, berühren Sie einen unlackierten Teil des Metallgehäuses am PC. Tragen Sie eine Erdungsmanschette, die mit dem Gehäuse verbunden ist. Berühren Sie die Karte nur an ihrer Rückseite und an der oberen Kante. Berühren Sie nicht die Anschlußleiste.

### Unterstützte Plattformen

Informationen darüber, in welchen PCs eine HP D9529A oder D9663A Ultra2-SCSI-Adapterkarte installiert werden kann, finden Sie auf der folgenden HP Web-Site: [www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

### Unterstützte Betriebssysteme

In diesem Handbuch wird die Installation der Ultra2-SCSI-Adapterkarte für die von HP unterstützten Betriebssysteme erläutert.

- Windows 95 Retail, Windows 95 OSR 1 und Windows 95 OSR 2/2.5
- Windows 98, Windows 98 Second Edition
- Windows 2000
- Windows NT 4.0

Anweisungen für die Installation der Ultra2-SCSI-Adapterkarte unter anderen Betriebssystemen finden Sie in der Liesmich-Datei (Readme-Datei) auf der SCSI-Treiberdiskette.

- MS-DOS (5.0 und höher)
- OS/2 Warp 4.0
- Netware 3.x, 4.x und 5.x (wenn verfügbar)

### Windows NT Service Pack

Wenn auf dem PC bereits ein Windows NT Service Pack installiert ist, muß es **nach** der Installation der SCSI-Adapterkarte erneut installiert werden. Bei Verwendung der von HP vorinstallierten NT 4.0 Software finden Sie das aktuellste Service Pack im Verzeichnis **C:\I386\SPX**.

Auf bestimmten Plattformen müssen auch nach der Installation des Service Packs die Videotreiber nochmals installiert werden. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem PC.

## Vorbereiten der Installation

### Master-Disketten für das Betriebssystem

Während der Installation der Software benötigen Sie die Master-Disketten oder die CD-ROM für Ihr Betriebssystem.

Bei Verwendung der von HP vorinstallierten Betriebssystem-Software finden Sie die Master-Disketten in den folgenden Verzeichnissen:

- **C:\I386** (für Windows 2000 für Windows NT 4.0)
- **C:\WINDOWS\OPTIONS\CABS** (für Windows 95)
- **C:\WINDOWS\OPTIONS\CABS** (für Windows 98).

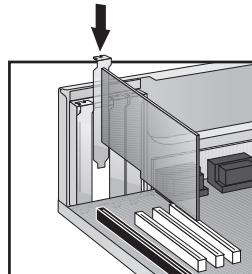
## Schritt 1: Installieren der Ultra2-SCSI-Adapterkarte

Umfassende Informationen über die Installation einer Adapterkarte finden Sie im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC. Die nachfolgenden Schritte dienen der Orientierung.

### VORSICHT

Aus Sicherheitsgründen müssen Sie stets das Netzkabel aus der Steckdose und alle Telekommunikationskabel abziehen, bevor Sie die Gehäuseabdeckung am PC abnehmen. Bringen Sie immer zuerst die Gehäuseabdeckung wieder an, bevor Sie den PC wieder einschalten.

- 1 Wenn der PC ausgeschaltet ist, ziehen Sie das Netzkabel und alle Telekommunikationskabel ab. Nehmen Sie dann die Gehäuseabdeckung ab.
- 2 Wählen Sie einen freien PCI-Steckplatz aus. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie einen PCI-Steckplatz erkennen, schlagen Sie in der Dokumentation zu Ihrem PC nach.
- 3 Abhängig vom PC-Modell müssen Sie möglicherweise den Halterungswinkel am Zubehörsteckplatz entfernen. Schlagen Sie hierfür bei Bedarf im *Benutzerhandbuch* zu Ihrem PC nach.
- 4 Setzen Sie die Ultra2-SCSI-Adapterkarte im PCI-Zubehörsteckplatz ein. Achten Sie darauf, daß Sie die Karte nicht verbiegen.



Die Adapterkarte kann in einem Minitower-Modell oder in einem Desktop-Modell installiert werden.

- 5 Vergewissern Sie sich, daß die Adapterkarte korrekt angeschlossen ist. Schließen Sie dann das SCSI-LED-Kabel am Anschluß auf der SCSI-Adapterkarte und am Anschluß "SCSI LED" auf der Systemplatine an.
- 6 Bringen Sie die Schrauben zur Befestigung der Steckplatzabdeckung oder den Halterungswinkel mit den dazugehörigen Schrauben wieder an.
- 7 Bringen Sie die Gehäuseabdeckung wieder an. Schließen Sie das Netzkabel und alle anderen Telekommunikationskabel wieder an. Informationen zum Anschließen von Geräten an Ihrer SCSI-Adapterkarte finden Sie im Abschnitt "Schritt 2: Anschließen eines SCSI-Gerätes" auf Seite 6.

## Schritt 2: Anschließen eines SCSI-Gerätes

### Anschließen eines externen SCSI-Gerätes

Wenn Sie ein externes SCSI-Kabel benötigen, beachten Sie die nachfolgende Tabelle. Dort finden Sie Informationen für die Bestellung von Kabeln.

SCSI-Gerät	Teilenummer des SCSI-Kabels
Externes Narrow (hohe Dichte)	D3635A <sup>1</sup> , HDT50 auf HDTS68, 2,5 m
Externes Narrow (niedrige Dichte)	C5665A, HDTS68 auf LDBL50, 1 m
Externes Wide	D3636C, HDTS68 auf HDTS68, 2,5 m C2911A, HDTS68 auf HDTS68, 0,9 m

1. Dieses Kabel bietet keinen High-Byte-Abschlußwiderstand. Bei Verwendung dieses Kabels sollten Sie unbedingt in den asynchronen 8-Bit-Modus umschalten.

Sie können diese Kabel bei einem autorisierten HP Fachhändler erwerben.

Ein externes SCSI-Gerät wird wie folgt angeschlossen:

#### VORSICHT

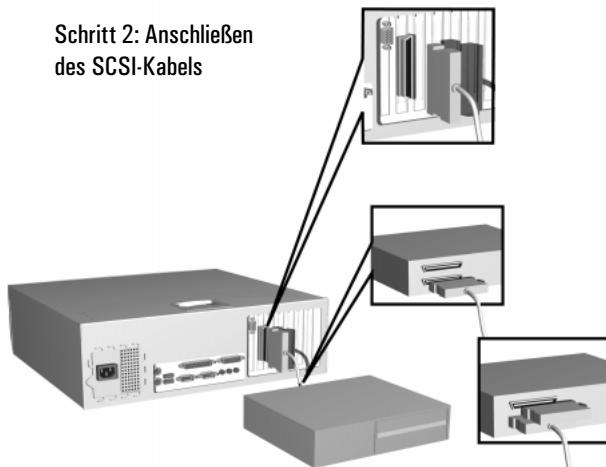
Wenn Sie ein *externes* Gerät installieren möchten, sollten Sie unbedingt die Übertragungsgeschwindigkeit auf 8 Bit asynchron einstellen. Wählen Sie hierfür **SYM53C895 > Device Selection > SYM53C895**, und stellen Sie **Synch Rate** auf **off** und **Width** auf **8 bits** ein.

- 1 Weisen Sie dem Gerät eine freie SCSI-ID zu. Für Wide-16-Bit-SCSI-Geräte werden die SCSI-IDs 0 bis 15 verwendet. Die SCSI-ID 0 ist für das erste SCSI-Festplattenlaufwerk reserviert. Die SCSI-ID 7 ist für den SCSI-Controller reserviert (die Standardeinstellung für Narrow- und Wide-SCSI-Geräte).  
Die SCSI-ID wird normalerweise am SCSI-Gerät über Steckbrücken eingestellt. Informationen zur Auswahl einer SCSI-ID finden Sie im *Installationshandbuch* zum Gerät.
- 2 Schließen Sie das SCSI-Gerät mit einem abgeschirmten SCSI-Kabel am externen 16-Bit-SCSI-Anschluß des PC an.  
Wenn Sie weitere externe SCSI-Geräte anschließen möchten, schließen Sie die einzelnen Geräte nacheinander jeweils am vorherigen Gerät an, bis alle Geräte angeschlossen sind.  
Vergewissern Sie sich, daß jedem Gerät eine eindeutige SCSI-ID zugeordnet ist.

## Schritt 2: Anschließen eines SCSI-Gerätes

- 3 Prüfen Sie, ob das SCSI-Gerät korrekt abgeschlossen ist - entweder intern oder über einen Abschlußwiderstand am letzten Gerät in der SCSI-Kette (siehe Handbuch zum SCSI-Gerät).

### Schritt 2: Anschließen des SCSI-Kabels



### Schritt 3: Sicherstellen, daß das SCSI-Gerät abgeschlossen ist

Informationen für die Installation der Software, die für die Verwendung eines SCSI-Gerätes benötigt wird, finden Sie im Handbuch zum SCSI-Gerät.

### Anschließen eines internen SCSI-Gerätes

Ihr HP Ultra2-SCSI-Adapterkit enthält 1 oder 2 interne Wide-SCSI-Kabel (siehe Seite 2). Wenn Sie ein internes SCSI-Gerät anschließen, sollten Sie das interne Wide-SCSI-Kabel am internen 16-Bit-Anschluß der Adapterkarte anschließen.

#### HINWEIS

Wenn Ihr Adapterkit 2 interne Wide-SCSI-Kabel enthält (siehe Seite 2), verwenden Sie das kürzere Kabel, das Ihren Anforderungen entspricht.

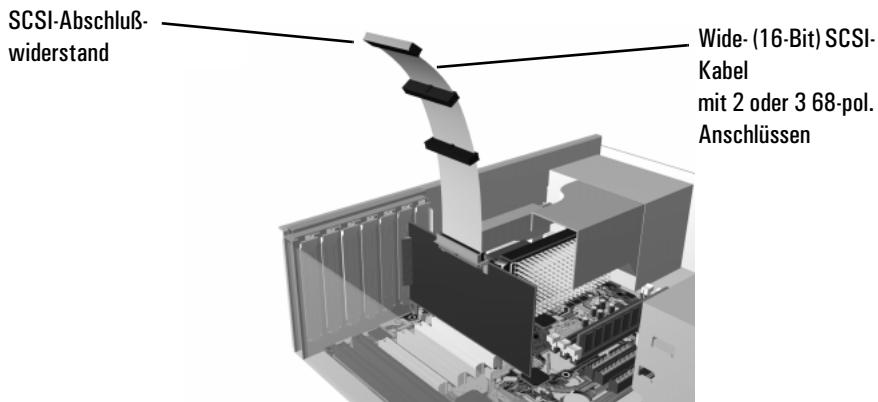
## Schritt 2: Anschließen eines SCSI-Gerätes

Ein internes SCSI-Gerät wird wie folgt angeschlossen:

- 1 Weisen Sie dem Gerät eine freie SCSI-ID zu. Für Wide-16-Bit-SCSI-Geräte werden die SCSI-IDs 0 bis 15 verwendet. Die SCSI-ID 0 ist für das erste SCSI-Festplattenlaufwerk reserviert. Die SCSI-ID 7 ist für den SCSI-Controller reserviert (die Standardeinstellung für Narrow- und Wide-SCSI-Geräte).

Die SCSI-ID wird normalerweise am SCSI-Gerät über Steckbrücken eingestellt. Informationen zur Auswahl einer SCSI-ID finden Sie im *Installationshandbuch* zum Gerät.

- 2 Die HP SCSI-Kabel sind mit ihren eigenen Abschlußwiderständen ausgestattet. Vergewissern Sie sich, daß der Abschlußwiderstand an Ihrem internen SCSI-Gerät deaktiviert ist.



- 3 Setzen Sie das SCSI-Gerät in Ihrem PC in einem freien Schacht ein. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem PC.
- 4 Schließen Sie die Daten- und Stromversorgungskabel am SCSI-Gerät an. *Die Anschlüsse sind so geformt, daß nur eine Anschlußmöglichkeit besteht.*
- 5 Bringen Sie die Gehäuseabdeckung des PC wieder an, und schließen Sie alle Kabel und Netzkabel wieder an.

Informationen zum Abschließen der Installation finden Sie im Abschnitt "Schritt 3: Aktualisieren der SCSI-relevanten Felder im Setup-Programm und im SCSI Configuration Utility" auf Seite 9.

## Schritt 3: Aktualisieren der SCSI-relevanten Felder im *Setup*-Programm und im *SCSI Configuration Utility*

Nach der Installation der SCSI-Adapterkarte müssen Sie sowohl im HP *Setup*-Programm als auch im *SCSI Configuration Utility* bestimmte SCSI-relevante Felder aktualisieren.

### Aktualisierung im HP *Setup*-Programm

- 1 Starten Sie den PC neu.
- 2 Drücken Sie **F2**, wenn während des Systemstarts des PC am Bildschirm die Meldung **F2=Setup** erscheint. Es wird das Eingangsfenster des HP PC *Setup*-Programms angezeigt.

### Welche Felder sind zu aktualisieren?

Die nachfolgende Liste dient als Orientierung für die Konfiguration eines SCSI-Adapters. Die in Ihrer Version des *Setup*-Programms verwendeten Feldnamen können möglicherweise von den hier angegebenen abweichen. Sie müssen folgende Schritte vornehmen:

- 3 Plug & Play (PnP) aktivieren oder deaktivieren:
  - Wenn Sie mit Windows 95 Windows 98 oder Windows 2000 arbeiten, vergewissern Sie sich, daß Plug & Play im Eingangsfenster des *Setup*-Programms **Aktiviert** ist.
  - Wenn Sie mit Windows NT 4.0 arbeiten, vergewissern Sie sich, daß Plug & Play im Eingangsfenster des *Setup*-Programms **Deaktiviert** ist.
- 4 Vergewissern Sie sich, daß dem SCSI-Gerät die korrekte Startgerätpriorität zugeordnet ist.
  - a Wenn Sie von einem SCSI-Gerät starten möchten, wählen Sie **Starten > Festplattenlaufwerke** aus, und ändern Sie die Startreihenfolge so, daß das SCSI-Festplattenlaufwerk, von dem aus das System gestartet werden soll, in der Liste an erster Stelle erscheint. Wählen Sie dann **Starten > Startgerätpriorität** aus, und ändern Sie die Gerätelpriorität so, daß **Festplattenlaufwerk** unter **Auswechselbare Geräte** und *über* anderen Gerätetypen, wie CD-ROM-Laufwerken, erscheint.

Schritt 3: Aktualisieren der SCSI-relevanten Felder im Setup-Programm und im  
SCSI Configuration Utility

### Aktualisierung im SCSI Configuration Utility

- 1 Starten Sie den PC neu.
- 2 Drücken Sie **F6**, wenn diese Aufforderung während des Systemstarts des PC erscheint. Es erscheint das Eingangsfenster des SCSI Configuration Utility.

#### Welche Felder sind zu aktualisieren?

Die nachfolgende Liste dient als Orientierung für die Konfiguration einer SCSI-Adapterkarte. Sie müssen folgende Schritte vornehmen:

- 3 Vergewissern Sie sich, daß SCAM (SCSI Configure Automatically) deaktiviert ist.
  - Wählen Sie **SYM53C895 > Adapter Setup** aus, und stellen Sie **SCAM Support** auf **Disabled**.
- 4 Stellen Sie den korrekten Datenübertragungsmodus für die SCSI-Geräte ein.
  - Wenn Sie ein *externes* Gerät installieren möchten, sollten Sie unbedingt die Übertragungsgeschwindigkeit auf asynchron 8 Bit einstellen. Wählen Sie hierfür **SYM53C895 > Device Selection > SYM53C895** aus, und stellen Sie **Synch Rate** auf **off** und **Width** auf **8 bits**.

Weitere Informationen zum Konfigurieren von SCSI-Geräten finden Sie im Handbuch zu Ihrem SCSI-Gerät.

Weitere Informationen zum Konfigurieren der Ultra2-SCSI-Adapterkarte finden Sie in der Dokumentation *SCSI Administrator's Guide*, die über die folgende HP Web-Site verfügbar ist: [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)

## Schritt 4: Software-Installationsprozedur

### VORSICHT

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Installation der Treiber-Software, daß Sie die SCSI-Adapterkarte installiert haben.

### Treiberinstallation auf einem Windows 95-System

In diesem Abschnitt wird die Installation des Treibers auf einem PC mit Windows 95 beschrieben.

Es gibt vier Versionen von Windows 95. Ermitteln Sie die von Ihnen verwendete Version wie folgt:

- 1 Wählen Sie im Menü **Start** die Option **Einstellungen > Systemsteuerung** aus.
- 2 Doppelklicken Sie auf das Symbol **System**, und wählen Sie das Register **Allgemein** aus.

Die Versionsnummer von Windows 95 wird im Feld **System** angegeben.

Windows 95 Retail-Version wird mit **4.00.950** angegeben.

Windows 95 OSR 1-Version wird mit **4.00.950 A** angegeben.

Windows 95 OSR 2-Version wird mit **4.00.950 B** angegeben.

Windows 95 OSR 2.5-Version wird mit **4.00.950 C** angegeben.

### Windows 95 Retail- und OSR 1-Versionen

- 1 Starten Sie Ihren PC. Windows 95 erkennt automatisch die SCSI-Adapterkarte.
- 2 Im Fenster **Neue Hardware erkannt** werden Sie zur Installation des Treibers für einen **PCI-SCSI-Bus-Controller** aufgefordert. Wählen Sie **Treiber von Hersteller-Diskette** aus.
- 3 Legen Sie die *SCSI Drivers* Diskette in Ihr Laufwerk ein, und klicken Sie auf **OK**.
- 4 Geben Sie nach der Eingabeaufforderung **A:\Win95\** ein, und drücken Sie die **Eingabetaste**.
- 5 Bei Aufforderung starten Sie Ihren PC neu, und nehmen Sie die Treiberdiskette aus dem Laufwerk.
- 6 Bei Bedarf lesen Sie an späterer Stelle den Abschnitt „Aktualisieren des Treibers“. Dort finden Sie Informationen für die Aktualisierung dieses Treibers.

## Windows 95 OSR 2/2.5-Version

### Installieren des Treibers

Starten Sie Ihren PC. Windows 95 erkennt automatisch die SCSI-Adapterkarte und installiert den dazugehörigen Standardtreiber. Bei Aufforderung starten Sie Ihren PC neu.

Sie müssen dann den Treiber gemäß den nachfolgenden Anweisungen aktualisieren.

### Aktualisieren des Treibers

- 1 Um den Treiber zu aktualisieren, wählen Sie im Menü **Start** die Option **Einstellungen > Systemsteuerung** aus.
- 2 Doppelklicken Sie auf das Symbol **System**.
- 3 Klicken Sie im Fenster **Eigenschaften von System** auf das Register **Geräte-Manager**.
- 4 Blättern Sie in der Liste der installierten Geräte zur Auswahl **SCSI-Controller**, und doppelklicken Sie auf diese.

Wenn **SCSI-Controller** nicht aufgelistet wird, doppelklicken Sie auf **Andere Geräte**.

- 5 Doppelklicken Sie auf das Element **Symbios Logic 8951U PCI SCSI Adapter**, um die Geräteeigenschaften anzuzeigen.
- 6 Wählen Sie im Fenster **Symbios-Gerät** das Register **Treiber** aus, und klicken Sie auf **Treiber aktualisieren** oder **Treiber ändern**.
- 7 Lassen Sie im Fenster **Gerätetreiber aktualisieren** Windows nach dem aktualisierten Treiber suchen.
- 8 Wenn das Fenster **Gerät auswählen** erscheint, markieren Sie den Adaptec-Controller, klicken auf **Diskette** und geben nach der Eingabeaufforderung **A:\win95\** ein.
- 9 Legen Sie die *SCSI Drivers* Diskette ein, und drücken Sie die **Eingabetaste**.  
Die Treiberaktualisierung sollte automatisch gefunden werden.
- 10 Wenn der Treiber nicht automatisch gefunden wird, führen Sie einen der beiden folgenden Schritte durch:
  - a Klicken Sie auf **Andere Pfade**, geben Sie nach der Eingabeaufforderung **A:\win95\** ein, und drücken Sie die **Eingabetaste**, oder
  - b Wählen Sie das Gerät aus, und klicken Sie auf **OK**.

- 11 Klicken Sie auf **Weiter** oder auf **OK**, um das Kopieren der Dateien zu starten.
- 12 Wenn Sie zum Einlegen einer Diskette aufgefordert werden, geben Sie **A:\Win95\** ein, und drücken Sie dann die **Eingabetaste**.
- 13 Starten Sie Ihren PC neu, um die Installation abzuschließen.

### Treiberinstallation auf einem Windows 98 oder Windows 2000

Starten Sie Ihren PC. Windows 98 und Windows 2000 erkennt automatisch die SCSI-Adapterkarte und installiert den im Betriebssystem vorhandenen Treiber.

### Treiberinstallation auf einem Windows NT 4.0-System

In diesem Abschnitt wird die Installation des Treibers auf einem PC mit Windows NT Version 4.0 beschrieben.

- 1 Starten Sie den PC neu, und starten Sie Windows NT.
- 2 Klicken Sie im Menü **Start** auf die Option **Einstellungen > Systemsteuerung**.
- 3 Doppelklicken Sie auf das Symbol **SCSI-Adapter**.
- 4 Klicken Sie auf das Register **Treiber** und dann auf **Hinzufügen...**.
- 5 Klicken Sie im Fenster **Treiber installieren** auf **Diskette**.
- 6 Legen Sie die *SCSI Drivers* Diskette in Ihr Laufwerk ein.
- 7 Geben Sie nach der Eingabeaufforderung **A:\WinNT\miniport\** ein, und drücken Sie dann die **Eingabetaste**.
- 8 Wählen Sie **Symbios Logic PCI (53c8XX)** aus, und klicken Sie auf **OK**.
- 9 Geben Sie nach der Eingabeaufforderung **A:\WinNT\miniport\** ein, und drücken Sie dann die **Eingabetaste**.

Die Treiberdateien werden auf Ihr System kopiert.

- 10 Bei Aufforderung starten Sie Ihren PC neu, um die Installation abzuschließen.
- 11 Nehmen Sie die *Driver's* Diskette aus dem Laufwerk.
- 12 Installieren Sie erneut das Service Pack.

#### Schritt 4: Software-Installationsprozedur

---

**HINWEIS**

Befolgen Sie zum Installieren von Windows NT 4.0 auf einem SCSI-Festplattenlaufwerk die folgenden Anweisungen:

- 1 Legen Sie die Software-CD-ROM in das Laufwerk ein, und starten Sie Windows.
- 2 Drücken Sie F6, wenn folgende Meldung angezeigt wird: 'Windows set-up is inspecting your hardware configuration.' (Windows Setup prüft Ihre Hardwarekonfiguration.) Das Startfenster des Setupprogramms wird angezeigt.

---

**HINWEIS**

Während dieses Prozesses werden Sie aufgefordert, die Taste S zu drücken. Dadurch können Sie zusätzliche Hardwaregeräte angeben (z. B. die SCSI Adapterkarte), die in Ihren PC eingebaut wurde.

- 3 Legen Sie die Treiberdiskette ein, und befolgen Sie die Anweisungen.

## Fehlerbehebung

### Die Adapterkarte funktioniert nicht

Wenn Ihre Adapterkarte nicht funktioniert, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Die Karte ist korrekt installiert (siehe "Schritt 1: Installieren der Ultra2-SCSI-Adapterkarte").
- Die SCSI-Kabel. Prüfen Sie besonders, ob die Kabelverbindungen fest sitzen und ob die Kabel nicht beschädigt sind. Wenn Sie lockere Verbindungen oder beschädigte Kabel erkennen, beheben Sie diese Probleme, und starten Sie Ihren PC neu.
- Alle Stromversorgungskabel sind korrekt an allen installierten SCSI-Geräten angeschlossen.
- Alle SCSI-Geräte sind korrekt abgeschlossen (siehe "Schritt 2: Anschließen eines SCSI-Gerätes" auf Seite 6).
- Allen an einem einzigen SCSI-Kabel angeschlossenen SCSI-Geräten ist eine eindeutige SCSI-ID zugeordnet.
- Die Paritätsprüfung ist an allen an einem einzigen SCSI-Kabel angeschlossenen Geräten aktiviert oder deaktiviert.
- Die SCSI-relevanten Felder im HP PC *Setup*-Programm sind korrekt eingestellt (siehe "Schritt 3: Aktualisieren der SCSI-relevanten Felder im Setup-Programm und im SCSI Configuration Utility").
- Der SCSI-Abschluß ist für das installierte Gerät korrekt eingerichtet (siehe "Aktualisierung im SCSI Configuration Utility" auf Seite 10).
- Die Schritte zur Software-Installation wurden beachtet (siehe "Schritt 4: Software-Installationsprozedur").
- Prüfen Sie bei Windows NT 4.0-Systemen, ob Ihr Service Pack und Ihre Videotreiber erneut installiert wurden. Wenn Sie sich im Zweifel sind, installieren Sie das Service Pack und die Videotreiber erneut.

## Unterstützungsdienste von HP

Über das Hewlett-Packard's Electronic Support Center steht eine Vielzahl an Dienstleistungen und Unterstützungsoptionen zur Verfügung:

Für HP Vectra PCs                   <http://www.hp.com/go/vectrasupport>

Für HP Kayak PC  
Workstations                       <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Für HP Brio PCs                   <http://www.hp.com/go/briosupport>

---

## Technische Daten

Schnittstelle	Symbios SYM8952U PCI Ultra2 SCSI Host-Adapter
Abmessungen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Höhe: 8,89 cm</li><li>• Länge: 15,24 cm</li></ul>
Umgebungsbedingungen bei Betrieb	<ul style="list-style-type: none"><li>• Betriebstemperatur: 0° bis 55° C</li><li>• Luftfeuchtigkeit: RL 5% bis 90% (nicht kondensierend)</li></ul>
Anforderungen an die Stromversorgung	Betriebsspannung: + 5 V ± 5% @1,5 A

## Wichtige Hinweise und Bestimmungen

### FCC (for USA only)

#### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

---

## Hardware-Gewährleistung

Für dieses HP Zubehör gilt eine Hardware-Gewährleistung von einem Jahr, beginnend ab dem Kaufdatum des ersten Benutzers. Das Zubehör ist an ein Kundendienstzentrum von HP oder eines autorisierten Fachhändlers zu senden.

Hewlett-Packard kann ein defektes Zubehör reparieren oder durch eine neue Einheit des gleichen Typs oder eines gleichwertigen Modells ersetzen.

Wenn dieses Zubehör zusammen mit einem HP Vectra Personal-Computer oder einer HP Kayak PC Workstation gekauft wurde, gilt für dieses Zubehör die gleiche Gewährleistung wie für diesen Computer bzw. diese Workstation. Es gelten die gleichen Bedingungen und die gleichen Zeiträume.

Informationen über die Einschränkungen der Gewährleistung, die Verantwortung des Kunden und weitere Bedingungen finden Sie in den Gewährleistungsbedingungen zu Ihrem HP Personal-Computer bzw. Ihrer PC Workstation.

FÜR KUNDENTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND GILT FOLGENDES:  
SOFERN NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG, FÜHREN DIE HIER ANGEgebenEN  
GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG  
ODER EINER VERÄNDERUNG DER GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN RECHTE, DIE SEITENS  
DES KUNDEN AUF DEN KAUF ANZUWENDEN SIND.

## HP Software-Gewährleistung

DIENE GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG HAT VORRANG VOR JEGLICHEN ANDEREN SOFTWARE-GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNGEN, DIE DIESEM PRODUKT BEIGEFÜGT SIND.

Auf neunzig Tage begrenzte Software-Gewährleistung

HP gewährleistet für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Kaufdatum, daß das Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen ausführen wird, insofern alle Dateien korrekt installiert sind. HP übernimmt keine Gewährleistung dafür, daß die Software ohne Unterbrechung und fehlerfrei ist. HP übernimmt keine Gewährleistung bezüglich Leistung und Nützlichkeit jeglicher mit Ihrem Computerprodukt gelieferten Software. Außer wenn ausdrücklich durch HP bereitgestellt, liegt es allein in der Verantwortung des Kunden, die neuesten Versionen sowie Unterstützung für jegliche Software direkt vom Eigentümer der Software oder einem Vertragshändler zu beziehen. Sollte dieses Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen während der Gewährleistungszeit nicht ausführen, so stehen dem Kunden Erstattung oder Reparatur als Rechtsmittel zur Verfügung. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie aller Kopien derselben.

Entfernbare Datenträger (falls im Lieferumfang enthalten)

HP übernimmt für eventuell im Lieferumfang enthaltene entfernbare Datenträger auf denen dieses Produkt aufgezeichnet wurde, eine Gewährleistung, daß diese bei einer normalen Verwendung für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Datum des Kaufs frei von Material- und Verarbeitungsdefekten sind. Sollte sich der Datenträger während dieses Zeitraums als defekt erweisen, kann der Kunde diesen gegen Ersatz an HP zurückgeben. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie der Zerstörung aller nicht-entfernbaren Kopien des Software-Produkts auf nicht entfernbaren Datenträgern.

Benachrichtigung bei Gewährleistungsansprüchen

Der Kunde ist verpflichtet, HP von jeglichen Gewährleistungsansprüchen nicht später als dreißig (30) Tage nach Ablauf der Gewährleistungszeit schriftlich zu verständigen.

Die oben erwähnte Gewährleistung trifft nicht für aus folgenden Gründen entstandene Defekte zu: unsachgemäßer Gebrauch, nicht autorisierte Veränderung, Betrieb oder Lagerung außerhalb der für das Produkt angegebenen Umweltbedingungen, beim Transport entstandene Schäden, inkorrekte Wartung sowie für Defekte, die durch Verwendung von Software, Zubehör, Datenträgern, Materialien oder Verbrauchsgütern, die nicht von HP stammen, oder von anderen Objekten, die nicht für eine Verwendung mit diesem Produkt konzipiert sind, entstanden sind.

HP ÜBERNIMMT KEINE ANDERE AUSDRÜCKLICHE GEWÄHRLEISTUNG, WEDER SCHRIFTLICH NOCH MÜNDLICH, FÜR DIESES PRODUKT. JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IST AUF DEN ZEITRAUM DER OBEN DARGELEGTEN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BEGRENZT. IN EINIGEN LÄNDERN SIND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIE OBENSTEHENDE EINSCHRÄNKUNGS- BZW. AUSSCHLUSSKLAUSEL FÜR SIE MÖGLICHERWEISE KEINE RECHTSKRAFTHAT.

Einschränkung der Haftung und Rechtsmittel  
ES STEHEN DEM KUNDEN AUSSCHLIESSLICH DIE OBENGEMÄNNNTEN  
RECHTSMITTEL ZUR VERFÜGUNG. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN ÜBERNIMMT HP  
DIE HAFTUNG FÜR DIREKTE, INDIREKTE, SPEZIELLE, UNBEABSICHTIGTE SOWIE  
FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH GEWINNVERLUST), GLEICHGÜLTIG, OB  
DIESE AUF GEWÄHRLEISTUNG, VERTRAG, FEHLER ODER EINER ANDEREN  
RECHTSTHEORIE BASIEREN. In einigen Ländern und Gerichtsbezirken sind der  
Ausschluß oder Einschränkungen für umbeabsichtigte oder Folgeschäden nicht zulässig, so  
daß die obenstehende Einschränkungs- bzw. Ausschlußklausel für Sie möglicherweise  
keine Rechtskraft hat.

HINWEIS FÜR VERBRAUCHERTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND: DIE HIER  
ANGEGEBENEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN ERGÄNZEN DIE OBLIGATORISCHEN GESETZLICHEN  
RECHTE, DIE AUF DEN ERWERB DIESES PRODUKTS ANZUWENDEN SIND, UND FÜHREN NICHT ZU  
EINEM AUSSCHLUß, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER MODIFIKATION DIESER RECHTE, SOFERN  
DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST.

## HP Software-Nutzungsbedingungen

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VOR DEM EINSATZ DES HP ZUBEHÖRS SORGFÄLTIG DURCH. DAS RECHT ZUR NUTZUNG DER SOFTWARE WIRD IHNEN NUR ÜBERTRAGEN, WENN SIE DEN NACHFOLGENDEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN ZUSTIMMEN. DURCH DEN EINSATZ DES ZUBEHÖRS ERKLÄREN SIE SICH MIT DIESEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN. FALLS SIE MIT DEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SEIN SOLLTEN, MÜSSEN SIE DIE MASTER-DISKETTEN ODER CD-ROMS VERNICHTEN ODER DAS KOMPLETTE ZUBEHÖR UND DIE SOFTWARE GEGEN EINE VOLLE ERSTATTUNG DES KAUFPREISES ZURÜCKGEBEN.

WENN IM FOLGENDEN NICHTS ANDERES ANGEgeben IST, GELTEN DIESE HP SOFTWARE-NUTZUNGSEEDINGEN FÜR SAMTLICHE PROGRAMME, DIE IHNEN, DEM KUNDEN, ALS TEIL DES HP ZUBEHÖRS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. DIESSE NUTZUNGSEEDINGEN ERSETZEN DIE SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VON ANDEREN HERSTELLERN, DIE SIE ALS HARDCOPY ODER SOFTCOPY MIT IHREM ZUBEHÖRPRODUKT ERHALTEN.

Hinweis: Für die Betriebssystem-Software von Microsoft gilt das Microsoft End User License Agreement (EULA), das in der Microsoft-Dokumentation enthalten ist.

Die folgenden Nutzungsbedingungen gelten für die Benutzung der Software:

VERWENDUNG. Die Software darf lediglich auf einem Computer genutzt werden. Der Kunde darf die Software nicht über ein Netzwerk oder andere Mittel auf mehr als einem PC einsetzen. Es ist nicht gestattet, die Software zu zerlegen, zu dekompilieren oder eine Rückübersetzung vorzunehmen, es sei denn, dies ist durch den Gesetzgeber ausdrücklich gestattet.

KOPIEN UND ANPÄSSUNGEN. Kopien und Anpassungen der Software dürfen vom Kunden (a) für Archivzwecke angefertigt werden oder (b), wenn das Kopieren bzw. Anpassen einen für den Einsatz der Software auf einem Computer notwendigen Arbeitsschritt darstellt. Die Kopien bzw. Anpassungen dürfen zu keinem anderen Zweck angefertigt werden.

EIGENTUM. Der Kunde erklärt, daß er keine Rechte oder Eigentumsansprüche an der Software hat, die über das Nutzungs- und Eigentumsrecht an dem physischen Datenträger hinausgehen. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software urheberrechtlich geschützt ist. Der Kunde weiß und akzeptiert, daß die Software ganz oder teilweise von anderen Software-Herstellern entwickelt wurde, die in den Copyright-Vermerkern in der Software benannt sind. Bei einer Verletzung des Urheberrechts kann der Kunde von diesen Herstellern haftbar gemacht werden.

ÜBERTRAGUNG DER SOFTWARE-NUTZUNGSRECHTE. Der Kunde darf das Nutzungsrecht an der Software an einen Dritten übertragen, wenn jener die Nutzungsbedingungen anerkennt. Mit der Übertragung erlöschen alle Nutzungsrechte des Kunden, und zwar auch an etwaigen Kopien und Anpassungen. Diese sind dem Dritten zu übergeben oder zu vermieten.

UNTERLIZENZEN UND WEITERGABE. Der Kunde darf die Software nicht verleihen, an Dritte lizenziieren oder Kopien und Anpassungen der Software auf Datenträger oder anderen Medien verteilen. Jede Weitergabe oder Anpassung der Software bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Hewlett-Packard.

ERLÖSCHEN DER VEREINBARUNG. Bei einem Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen kann Hewlett-Packard den Kunden auffordern, den Verstoß gegen die Nutzungsbedingungen rückgängig zu machen. Kommt der Kunde dieser Aufforderung nicht innerhalb von 30 Tagen nach, kann Hewlett-Packard dem Kunden das Nutzungsrecht entziehen.

AKTUALISIERUNGEN UND ERWEITERUNGEN. Der Kunde erkennt an, daß kein Recht auf den Erhalt von Aktualisierungen und Erweiterungen besteht, die Hewlett-Packard eventuell im Rahmen separater Unterstützungs-Vereinbarungen zur Verfügung stellt.

EXPORT. Der Kunde stimmt zu, die Software oder eventuell angefertigte Kopien oder Anpassungen nicht zu exportieren oder zu re-exportieren, wenn ein solcher Export nach den Exportgesetzen der USA ("U.S. Export Administration regulations") oder anderen Gesetzen untersagt ist.

RECHTSBESCHRÄNKUNG DER REGIERUNG DER USA. Das Recht der Verwendung, Duplizierung oder Veröffentlichung durch die Regierung der U.S.A. ist entsprechend den Bestimmungen in Absatz (c) (1) (ii) der Klausel "Technical Data and Computer Software" in DFARS 252.227-7013 eingeschränkt. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Für andere Dienststellen der U.S.-Regierung gelten die in FAR 52.227-19 (c) (1,2) festgelegten Bestimmungen.

(09. November 1998)



Paper Not Bleached with Chlorine

Part Number: D9529-90127

Printed 05/00 in



D9529-90127